



## Совет Безопасности

Семьдесят пятый год

Предварительный отчет

8768-е заседание

Четверг, 15 октября 2020 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Небензя . . . . . (Российская Федерация)

Члены:

Бельгия . . . . .	г-н Криделка
Китай . . . . .	г-н Чжан Цзюнь
Доминиканская Республика . . . . .	г-н Сингер Вайзингер
Эстония . . . . .	г-н Аувяэрт
Франция . . . . .	г-н де Ривьер
Германия . . . . .	г-н Хойсен
Индонезия . . . . .	г-н Джани
Нигер . . . . .	г-н Аужи
Сент-Винсент и Гренадины . . . . .	г-жа Кинг
Южно-Африканская Республика . . . . .	г-н Мабхонго
Тунис . . . . .	г-н бин Лага
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Аллен
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Крафт
Вьетнам . . . . .	г-жа Нгуен

## Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве  
Организации Объединенных Наций в Гаити (S/2020/944)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-27969 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч 05 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Вопрос о Гаити

**Доклад Генерального секретаря об  
Объединенном представительстве  
Организации Объединенных Наций в Гаити  
(S/2020/944)**

**Председатель:** Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2020/1011, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2020/944, в котором содержится доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Гаити.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю данный проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Бельгия, Доминиканская Республика, Эстония, Франция, Германия, Индонезия, Нигер, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Китай, Российская Федерация

**Председатель:** За проект резолюции подано 13 голосов при двух воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2547 (2020).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

**Г-н Сингер Вайзингер** (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки за подготовку текста резолюции 2547 (2020).

Год назад в этом зале (см. S/PV.8641) мы обсуждали многочисленные кризисы, которые в тот момент происходили в Гаити, и возможные последствия создания специальной политической миссии в этой стране, страдавшей от глубоко укоренившихся политических, экономических и социальных конфликтов и насилия, главными жертвами которого, к сожалению, становились гражданские лица.

Сегодня, спустя год после создания Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Гаити (ОПООНГ), мы видим, что страна сталкивается с неослабевающим, сложным кризисом, который по-прежнему носит многоаспектный характер и серьезно обостряется в результате резкого всплеска насилия и последствий пандемии коронавирусной инфекции; этот кризис еще больше усугубил и без того тяжелое положение и в настоящее время сопровождается нарушениями прав человека, повсеместной безнаказанностью и глубоким продовольственным кризисом, от которого пострадала почти половина населения Гаити.

Осознавая всю сложность сложившейся ситуации, мы приняли участие в состоявшихся на прошлой неделе переговорах, посвященных новому мандату ОПООНГ. Мы надеялись, что нам удастся провести более широкую, сквозную и инклюзивную дискуссию с целью разработать более эффективный многоаспектный мандат, который предусматривал бы по крайней мере укрепление гарантий в области прав человека и содействие привлечению к ответственности в Гаити и который был бы направлен на борьбу с безнаказанностью, предоставление компенсации жертвам и искоренение непрекращающихся актов насилия, совершаемых бандами, контролирующими улицы и виновными в нападениях, похищениях и перемещении людей, а также в убийствах видных и высокопоставленных деятелей. К сожалению, состоявшиеся переговоры не привели к тем изменениям, в которых мы были заинтересованы и которые могли бы помочь Гаити в укреплении столь долгожданной политической стабильности.

Мы считаем, что, принимая резолюцию 2547 (2020), Совет упускает огромную возможность обе-

спечить предоставление международным сообществом более широкой поддержки народу Гаити, который является самым обездоленным народом в Западном полушарии. Это позволило бы нам закрепить успехи, достигнутые ранее миротворческими миссиями в Гаити, и предотвратить любое обострение кризиса, способного распространиться на другие страны региона.

Тем не менее ОПООНГ будет продолжать действовать в соответствии с тем же мандатом, что и в прошлом году, несмотря на то что, как свидетельствуют показатели, достигнутый прогресс был минимальным. Мы понимаем, что ОПООНГ стремится выполнять свой мандат, несмотря на существующие ограничения. Оно прилагает усилия для создания благоприятных условий, с тем чтобы гаитяне смогли преодолеть тупиковую ситуацию, сложившуюся в процессе проведения выборов в законодательные органы, и отсутствие консенсуса в отношении общей политической повестки дня, которая позволила бы им выйти из этой ситуации и определить новый избирательный цикл.

Вместе с тем ввиду слабости институционального потенциала в области безопасности и сложившихся обстоятельств стране необходима более широкая поддержка со стороны международного сообщества для того, чтобы она смогла активизировать процесс развития и возродить надежду в обществе. Именно по этой причине в ходе переговоров Доминиканская Республика активно участвовала в выработке четких предложений в отношении тех преобразований, которые, по ее мнению, могли бы укрепить мандат ОПООНГ, с тем чтобы сделать его более эффективным и предусматривающим более широкие возможности, что позволило бы продемонстрировать солидарность международного сообщества и сосредоточить внимание на наиболее насущных проблемах, с которыми сталкивается Гаити. Мы сожалеем, что нам не удалось достичь консенсуса по этому вопросу.

С учетом опыта этой страны и сложности нынешней ситуации мы вынуждены сделать вывод о том, что данный мандат будет и далее не соответствовать поставленным целям, особенно если граждане Гаити не объединят свои усилия для обеспечения того, чтобы этот или любой другой мандат увенчался успехом. Несмотря на это, сознавая сложившуюся в Гаити критическую ситуацию, мы

проголосовали за резолюцию 2547 (2020), поскольку, на наш взгляд, — хотя мы и рискуем показаться конформистами, — лучше иметь такую миссию, чем вообще никакой. Мы надеемся, что возложенные на миссию полномочия, пусть и ограниченные, будут означать, что она будет располагать достаточными ресурсами и персоналом.

В заключение мы вновь заявляем, что Доминиканская Республика намерена продолжать проводить открытую политику и поддерживать долгосрочное сотрудничество с народом и правительством Гаити, что отражает нашу глубокую солидарность с этой страной.

**Г-н де Ривьер** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует принятие резолюции 2547 (2020). Усилия, предпринимаемые Объединенным представительством Организации Объединенных Наций в Гаити (ОПООНГ) в поддержку политического диалога, а также эффективного управления и укрепления верховенства права, имеют жизненно важное значение и должны быть продолжены. Мы приветствуем продление его мандата еще на один год.

С удовлетворением отмечаем тот факт, что в резолюции напоминается о настоятельной необходимости проведения общенационального диалога, в котором должны принять участие все гаитянские заинтересованные стороны, в целях содействия проведению свободных, справедливых и транспарентных выборов. Во-первых, мы призываем правительство Гаити активизировать свои усилия по проведению необходимых реформ в том, что касается правосудия и борьбы с безнаказанностью. Сейчас, когда в стране наблюдается всплеск насилия, крайне важно, чтобы правительство Гаити обеспечило безопасность и защиту своих граждан и чтобы виновные в насилии были привлечены к ответственности за свои действия.

Во-вторых, коррупция в значительной степени подрывает доверие к гаитянским институтам. Гражданское общество на протяжении уже многих лет призывает к обеспечению транспарентности. Борьба с коррупцией должна войти в число главных приоритетов политических кругов Гаити, а власти страны должны предоставить гарантии в отношении надлежащего использования финансовых средств, предоставляемых им международным сообществом.

Принятие этой резолюции отражает тот факт, что международное сообщество продолжает внимательно следить за развитием ситуации в Гаити. Это имеет жизненно важное значение, и Франция будет и далее работать в этом направлении вместе со своими партнерами.

**Г-н Чжан Цзюнь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай воздержался при голосовании по резолюции 2547 (2020) о техническом продлении мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Гаити (ОПООНГ), главным образом по следующим причинам.

Во-первых, эта резолюция не позволила обеспечить надлежащее реагирование на тяжелую ситуацию, сложившуюся в Гаити. Согласно докладу Генерального секретаря (S/2020/944), Гаити по-прежнему находится в состоянии политического тупика, и народ страны испытывает страдания в результате ухудшения обстановки в плане безопасности и условий жизни. Имеются признаки того, что политический, экономический и социальный кризис в Гаити отнюдь не идет на спад, а продолжает усугубляться. Различные стороны единодушно выразили обеспокоенность по поводу ситуации в Гаити в ходе обсуждений, состоявшихся в Совете 5 октября (см. S/2020/979).

Приняв резолюцию, которая предусматривает лишь техническое продление мандата, Совет не смог продемонстрировать, насколько серьезно он относится к трагической ситуации, сложившейся в настоящее время в Гаити. Он не смог отреагировать на озабоченности стран региона. Он также не смог направить решительный сигнал и выполнить свои обязанности.

Во-вторых, в проекте резолюции не были учтены конструктивные замечания Китая и консенсус всех сторон. Китай принял активное участие в консультациях по проекту резолюции и предложил конструктивные поправки, которые опирались на широкий консенсус и поддержку и касались таких аспектов, как поощрение уважения прав человека, сокращение масштабов насилия, защита гражданского населения, обеспечение эффективного управления, борьба с коррупцией и проведение свободных, справедливых, транспарентных и заслуживающих доверия президентских выборов. К сожалению, куратор проигнорировал эти конструктивные предложения, и поэтому в проекте резолюции не

были в полной мере отражены законные озабоченности Китая и консенсус между всеми сторонами.

В конечном счете, в достижении стабильности Гаити может рассчитывать только на свои собственные силы. Мы настоятельно призываем правительство Гаити и различные фракции придерживаться подхода, ориентированного на интересы людей, оставить в стороне свои разногласия, укрепить взаимное доверие и достичь политического решения на основе всеохватного диалога и широких консультаций. Ожидается, что ОПООНГ активизирует усилия и добьется большего прогресса в содействии диалогу между правительством и оппозицией в Гаити, одновременно расширяя политическое посредничество и содействуя установлению мира на основе развития.

Со своей стороны, Китай готов сотрудничать с членами Совета, с тем чтобы и впредь поддерживать ОПООНГ в выполнении его мандата и играть позитивную роль в содействии стабильности и развитию в Гаити.

**Г-жа Крафт** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты будут и впредь поддерживать Гаити и содействовать Объединенному представительству Организации Объединенных Наций в Гаити в его жизненно важной работе. В соответствии с резолюцией 2547 (2020), Организация Объединенных Наций обладает мандатом, необходимым для того, чтобы и впредь прилагать критически важные усилия в целях поддержки демократических институтов, укрепления верховенства права, содействия стабильности и защите прав человека в Гаити в партнерстве с Соединенными Штатами, соседними с Гаити странами, основной группой и международным сообществом.

В мандате также подтверждается настоятельная необходимость национального диалога для устранения давно существующих факторов нестабильности и скорейшего проведения выборов в законодательные органы, которые должны были состояться уже давно. Для эффективного функционирования демократического государства необходимо, чтобы свою роль играли все ветви власти, включая законодательную. Мы приветствуем продление мандата и будем и впредь требовать от политических субъектов Гаити прогресса в решении этих давно существующих проблем.

**Председатель:** Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Российской Федерации.

Российская Федерация воздержалась при голосовании по резолюции 2547 (2020) о продлении мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Гаити. Ценим усилия авторов по включению в документ важных элементов о роли парламента и необходимости национального диалога для преодоления проблем страны и проведения выборов.

Одновременно сожалеем, что при согласовании учитывались далеко не все озабоченности членов Совета. Так, в документе не нашлось места упоминанию самых серьезных проблем с насилием в отношении гражданского населения, ущемлением прав человека, коррупцией. Не содержится там и напоминания о необходимости уважать Конституцию страны при принятии судьбоносных решений. Жаль, что искусственно сжатые сроки не позволили согласовать необходимый в нынешних условиях

субстантивный документ, который бы выходил за рамки простой «технической» резолюции. Это тем более прискорбно, что в столь сложных для страны условиях было бы крайне важно послать консолидированный сигнал Совета в поддержку национального диалога на основе конституционного процесса. Порт-о-Пренс нуждается в ответственном международном содействии. Поэтому главной задачей Миссии считаем содействие в налаживании национального обсуждения путей выхода из сложившейся ситуации на основе действующего законодательства. Россия готова оказывать гаитянам все необходимое содействие, чтобы результатом работы Совета Безопасности была подлинная нормализация обстановки в Гаити, укрепление суверенитета и самодостаточности страны.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

*Заседание закрывается в 10 ч 25 мин.*